

17^e

Biennale
de la
guitare
en Tricastin

DU 3 AU 11 AVRIL 2009
SAINT-PAUL-TROIS-CHÂTEAUX

DRÔME - FRANCE | SALLE GEORGES FONTAINE

LEO BROUWER | ALVARO PIERRI

ROLF LISLEVAND | QUATUOR CORDOBA

RENSEIGNEMENTS : 04 75 04 55 87
WWW.GUITAREENTRICASTIN.FR.ST

Ils jouent Savarez

Alexandre
Bernoud

Gabriel
Bianco

Thomas
Viloteau



Duo Jérémy Jouve
& Judicaël Perroy

Alvaro
Pierri



www.savarez.com



Les Productions d'OZ Un choix incomparable!

*Un des plus vastes catalogues existants,
avec plus de 1200 publications, et dédié
entièrement à la guitare classique.*

solo, duo, trio, quatuor, ensemble et orchestre
de guitares, concertos et musique de chambre...

→ Nous expédions à partir de la France



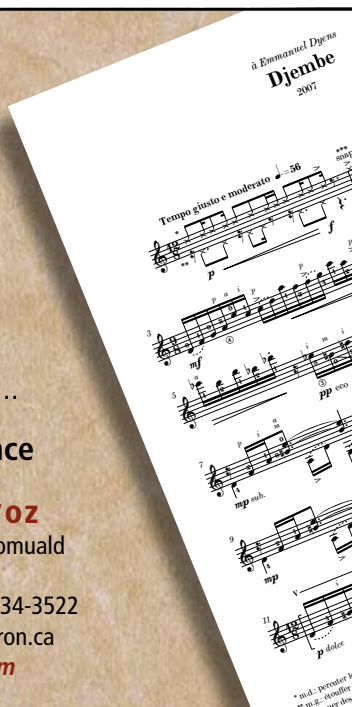
LES PRODUCTIONS D'OZ

2220, chemin du Fleuve, Saint-Romuald
G6W 1Y4 QC Canada

tél.: 1 418 834-8384 / fax. 1 418 834-3522

e-mail: productionsdoz@videotron.ca

www.productionsdoz.com



musiques
mondejazz
de la guitare
en tricastin
de la gu
tricastin
monde
tricastin
de la guitare
bien
de la guitare
jazz

Par les temps qui courent...

Certes le temps court... **et la Biennale de Guitare en Tricastin fête cette année ses trente ans**. Si pour cet anniversaire la ville de Saint-Paul-Trois-Châteaux peut être fière, c'est d'avoir, dans la durée, permis le bonheur de grandes rencontres autour de la guitare, déclinée sous ses multiples visages... Grâce à la programmation non seulement des plus grands noms de la scène internationale, mais aussi d'artistes à la démarche authentiquement originale, parfois inattendue et en dehors des modes... Grâce aussi aux créations, commandes des Biennales à des compositeurs significatifs de notre époque, traces qui contribuent avec force au répertoire de l'instrument... À ce titre, le *Concerto de Tricastin* écrit cette année par Leo Brouwer concrétisera un vœu exigeant, une ambition qui a su mûrir et se construire au fil des ans.

Mais le temps, c'est aussi l'avenir : loin de se tourner vers le passé ou la suffisance, le festival – comme il l'a toujours fait – proposera en 2009 de découvrir de (très) jeunes musiciens déjà éblouissants qui feront la guitare de demain.

Et par les temps qui courent... dans la morosité ambiante que l'on connaît, dans le vide d'une certaine société matérialiste, dans le désenchantement et le doute, il est peut-être nécessaire de jouer la culture contre le mercantilisme, de retrouver un sens au partage de l'émotion... René Char écrit : *Dans nos ténèbres, il n'y a pas une place pour la beauté. Toute la place est pour la beauté...*

Bernard Piris

Rendez-vous incontournable pour tous les amoureux de la guitare, la **Biennale de la Guitare en Tricastin** propose une édition exceptionnelle pour ses 30 ans.

Des guitaristes de renommée mondiale **Leo Brouwer, Alvaro Pierri, Rolf Lislevand, le quatuor Cordoba** viendront enchanter les tricastins.

Cette année une création originale, ***Concerto de Tricastin*** composée par Leo Brouwer et qu'il dirigera, est particulièrement attendue. Comme à son habitude, Monsieur Bernard Piris, professeur de guitare au sein de notre Conservatoire du Tricastin, propose aux amateurs et professionnels de la guitare un programme exceptionnel qui contribue au rayonnement de notre ville.

La municipalité de Saint-Paul-Trois-Châteaux apporte son soutien à la 17^e Biennale de la Guitare qui retentira sur notre ville comme à chaque fois.

Jean Michel Catelinois, Maire
Christine Etuy, Adjointe aux affaires culturelles

Un festival, une histoire

UNE DIMENSION INTERNATIONALE

Depuis 1979, ont été représentés les pays suivants :

Allemagne, Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Colombie, Cuba, Espagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Inde, Irak, Italie, Mexique, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Roumanie, Russie, Suisse, Tchécoslovaquie, Tunisie, Uruguay, Vénézuéla.

Créations mondiales des œuvres suivantes (commandes du festival) :

- 1991 *Concerto en Si pour guitare et orchestre de guitares* de Roland Dyens.
- 1993 *Les Quatre Eléments* de Francis Kleynjans pour 8 guitares.
- 1995 *Array* de Dick Visser pour 13 guitares.
- 1997 *La Grande Terre* d'Olivier Bensa pour 16 guitares.
- 1999 *Le Temps voleur en fuite* d'Arnaud Dumond pour 16 guitares.
- 2001 *Fredonnements* de Claude Gagnon pour 17 guitares.
- 2003 *Cumbiamba* de Jaime Córdoba pour 15 guitares.
- 2005 *Buenos Aires Suite* de Claudio Camisassa pour 22 guitares.
- 2007 *Trois Brésiliens à Saint Paul* de Sérgio Assad pour 14 guitares.

UNE PALETTE D'ARTISTES

Avec les concertistes, conférenciers, luthiers :

Gérard Abiton, Pierre Abondance, *Quatuor Amanecer*, Geneviève Amar, Marc Amouyal (*Kansyonero Sefardi*), *Amsterdam Guitar Trio*, André-François Arcier, Sérgio et Odair Assad, Roberto Ausset, Philippe Azoulay, Gilles Ballet, Manuel Barrueco, René Bartolí, Patrick de Belleville, Allan Bennett, Olivier Bensa, Pierre Bensusan, Alexey Biryukov, Alexandre Boulanger, Leo Brouwer, Patrick Brun, *Trio Cadenza* (Georges Englert, Alain Pierre et Leszek Helinski), Claudio Camisassa, Philip Catherine, Bertrand Cazé, Chorus, Tania Chagnot, Philippe Chamagne, Jacques Chandonnet, Isabelle Chomet, Chroniques, Colin Cooper, Jaime Córdoba, Philippe Cornier, Hugo Cuvilliez, Betho Davezac, Dominique Delarue, Christian Deloraine, Jean-Michel Denis, Alirio Diaz, Joël Dugot, François Dry, Anne-Sophie Ducret, Duo P. Lecomte/É. Pantalone, Arnaud Dumond, Renaud Duret, Roland Dyens, Mohammed El Aoud, *Eos Guitar Quartet*, Christian Escoudé, *Europ'Arts Trio*, Dominique Field, Reine Flachot, Laure Florentin, Marylise Florid, Martine France, Marc et Eric Franceries, Claude Gagnon, Paul-André Gagnon, Ioana Gandrabur, Miguel Garau et Fernando Millet, Pablo Garibay, Gérard Gavarone, Michel Gentils, Florence Getreau, Oscar Ghiglia, Egberto Gismoniti, Francis Goudard, Jean Granier, Nicolas Guay, François Heim, Christine Heurtefeux, Fabrice Holvoët, Eduardo Isaac, Marc Jaby, Georges Jasinski, Johnny Jérôme, Alain Joule, Jérémy Jouve, Francis Kleynjans, François Leclerc, Daniel Lesueur, Catherine Liolios, Éric Longsworth, Sylvain Luc, Georges de Lucenay, *Trio Lutana*, Duo de Lyon (Alexandre Bernoud et Florence Creugny), Guy-Jean Maggio, Dominique Marie, Jacques Marmoud, Jacques Martin, *Quatuor Méditerranée*, Gilles Mercier, Vladimir Mikulka, Boris Moine, Denis Mortagne (orch. de guitares de Provence), Stephen Murphy, *Newtone Experience*, *Quatuor Opera Nova* (Giorgio Albani, François Laurent, Monica Paolini, Walter Zanetti), Krzysztof Pelech, Olivier Pelmoine/Sarah Chelini, Judaël Perroy, Georges et Bernard Piris, Alberto Ponce, *Prague Guitar Quartet*, Jean-Marie Puli, Gérard Rebours, Brigitte Repiton, Bernard Revel, Danielle Ribouillault, Jean-Michel Robert, Jean Rodiac, David Russell, *Rythmaginaires* (Ens. de Guitares de Marseille), Ricardo Salinas, Christopher Schuetz, Michel Simane, Hopkinson Smith, *Duo Sonare* (Thomas Offermann, Jens Wagner), Pieter van der Staak, Mike Stern, Temo, Los Tobas, Ralph Townner, Vincent Travers, *Trio de Guitares de Montréal*, Raoul Tubiana, Ustad Usman Khan, Jean-Michel Vaccaro, Milena et Valentin Valtchev, Frédéric Vérité, Robert Vidal, René Villermy, Philippe Villa, Jacques Vincenti, Dick Visser, Narciso Yepes, Jorge-Luis Zamora.

Le Quatuor Cordoba est né d'une rencontre, à Saint-Paul-Trois-Châteaux en 2003, entre le compositeur Jaime Cordoba – invité pour diriger sa création lors du concert final – et Alexandre Bernoud et Florence Creungny, qui forment alors le *Duo de Guitares de Lyon*, au talent très remarqué.

Alexandre Bernoud, titulaire du Diplôme Supérieur d'Exécution de l'École Normale de Musique de Paris (classe d'Alberto Ponce), lauréat de plusieurs concours internationaux, vient d'enregistrer un CD en soliste, à paraître sous le label *GHA Records*.

Florence Creungny, issue du Conservatoire National de Marseille (classe de René Bartoli), se consacre essentiellement au duo et au quatuor, et enseigne à l'École Nationale de Musique de Mâcon.

Entourés de Valérie André, 1^{er} Prix du CNSM de Paris (classe d'Alexandre Lagoya), et d'Eddy Rabilloud, formé lui aussi par Alberto Ponce à l'ÉNM de Paris, ils forment depuis cinq ans un ensemble parmi les meilleurs du moment, tonique, convaincant et imaginaire, servant à merveille les œuvres de Torroba, Bellinati, Assad, Brouwer...

L'esprit original est toujours présent : Jaime Cordoba vient de leur dédier une *Suite colombienne* qui sera présentée – juste retour des choses ! – dans leur programme de Saint-Paul-Trois-Châteaux.

Quatuor Cordoba



QUATUOR CORDOBA

ŒUVRES DE FEDERICO MORENO TORROBA, SERGIO ASSAD, PAULO BELLINATI, M. D. PUJOL, LEO BROUWER, CORDOBA...

VENDREDI 3 AVRIL | 21 H

usiques classique, hispanique, jazz, en tricastin, musiques, de la guitare, monde, classique, en tricastin, monde, bien mat, de la guitare, n, en tricastin, pie

Concerts découvertes

Gabriel Bianco

ŒUVRES DE BACH, REGONDI...

SAMEDI 4 AVRIL | 15H



Gabriel Bianco

Né en 1988, Gabriel Bianco commence l'étude de la guitare dès l'âge de cinq ans. Il est admis à neuf ans chez Ramon de Herrera au CNR de Paris, où il obtient un 1^{er} Prix à l'unanimité. Il entre ensuite au CNSM de Paris (classe d'Olivier Chassain), et en sort là aussi, à vingt ans, avec un 1^{er} Prix à l'unanimité. Sa rencontre ultérieure avec Judicaël Perroy a été déterminante dans sa motivation professionnelle.



Maud Laforest

Il remporte six premières distinctions dans les plus prestigieux concours européens (Vienne en Autriche, Coblenze en Allemagne, Tychy en Pologne...) puis, en août dernier, le renommé concours de la *Guitar Foundation of America*, qui lui offre une tournée d'une cinquantaine de concerts pour la saison 2009-2010.



Thomas Viloteau

Il est déjà invité à se produire dans le monde entier : Espagne, Portugal, Italie, Allemagne, Pologne, Grèce, Roumanie, Canada, Brésil, Chine, Australie...

Il enregistrera début 2009 son premier CD sous le label Naxos.



Gabriel Bianco joue sur les cordes Savarez Corum Alliance

Maud Laforest

ŒUVRES DE HAENDEL, MERTZ,
KOSHKIN, PIAZZOLLA...

SAMEDI 4 AVRIL | 16H30

Née en France, Maud Laforest a débuté la guitare à quatre ans. Après quelques années en Angleterre, où elle joue en public dès l'âge de dix ans, elle s'installe en 1996 aux États Unis.

Elle étudie auprès de Robert Guthrie à Dallas, puis de Manuel Barrueco au *Peabody Institute* de Baltimore, où elle obtient les plus hautes récompenses. Elle suit par ailleurs les masterclasses de nombreux guitaristes de renom, comme Betho Davezac, Roland Dyens, Eduardo Fernandez, Roberto Aussel, David Russell...

Elle est lauréate de prestigieux concours internationaux : *Guitar Foundation of America*, Mottola (Italie), Arhanes (Grèce), Nürtingen (Allemagne), *Rantucci Guitar Competition* (USA), *Hubbard Chamber Music Competition*...

Distinguée par les plus grandes institutions américaines, elle est l'invitée d'émissions de radio valorisant le plus haut niveau de jeunes talents : *From the top* (USA), *Dans la cour des grands* (France Musique)...

Au sein de l'association *Creative access*, Maud Laforest joue bénévolement en milieu défavorisé aux USA, et par *Cœur en fête* en France.

Thomas Viloteau

ŒUVRES DE PONCE,
CASTELNUOVO TEDESCO...

SAMEDI 4 AVRIL | 18H

Thomas Viloteau, né en 1985, débute la guitare à 12 ans à l'École de Musique de Port-Saint-Louis-du-Rhône auprès de Georges Méjean. En 1998, il entre à la *Escuela de Musica Juan Pedro Carrero* de Barcelone, où il étudie pendant deux ans avec Maïté Rubio, avant d'être reçu 1^{er} nommé au Conservatoire Supérieur de Barcelone dans la classe de Joan Furio. Dans cette même ville, il suit les masterclasses d'Alvaro Pierri. En 2001, il entre à l'École Normale de Musique de Paris (classe d'Alberto Ponce), où il obtient le Diplôme Supérieur de Concertiste à l'unanimité en 2004. La même année, il intègre la classe de Roland Dyens au CNSM de Paris et en sort avec un 1er Prix.

Il a également travaillé avec Judicaël Perroy, et a suivi des classes avec Rolf Lislevand et Manuel Gonzalez. Il étudie actuellement au conservatoire de San Francisco avec Marc Teicholz.

Il a remporté les 1ers prix des concours de Salou (Tarragona), *Andrès Segovia* de Linares (Espagne), Mottola (Italie), et de la *Guitar Foundation of America* en 2006... et entame une brillante carrière internationale (plus de cinquante villes aux USA, Canada et Mexique en 2008).



Thomas Viloteau joue sur les cordes
Savarez Corum

classique
guitare
trcastin
musique
monde
guitare
jazz
biennale
guitare
guitare
de la guitare

Alvaro Pierri est acclamé mondialement comme une des figures les plus marquantes de la guitare.

Né en Uruguay dans une famille de musiciens, il étudie avec Abel Carlevaro et Guido Santorsola avant de collectionner, très tôt, les récompenses internationales (1ers prix des concours de Buenos Aires, Porto Alegre, Radio France...).

Lors de ses débuts à New York, la critique l'a comparé "aux plus grands tels que Segovia, Bream et Williams..." et il a suscité la même admiration lors de ses prestations en Allemagne, avec les solistes de l'Orchestre Philharmonique de Berlin.

Depuis lors, les radios et les télévisions du monde entier lui ont consacré de nombreux programmes, et il a partagé la scène avec les plus grandes personnalités : Astor Piazzolla, Leo Brouwer, Régis Pasquier, Charles Dutoit, Pinchas Steinberg, Maureen Forrester, le Quatuor Alcan... parmi bien d'autres.

Très actif en musique contemporaine, il a créé des œuvres de Leo Brouwer, Jacques Hétu, Charles Chaynes, Carlo Domeniconi...

Pédagogue réputé, il enseigne à l'Université du Québec à Montréal, et à la prestigieuse *Universität für Musik Wien*, à Vienne, ainsi que dans des classes de maître (New York, *Manhattan Masters*, *Guitar Foundation of America*, Barcelone, Strasbourg, Tokyo, Osaka...).

Ses nombreux enregistrements (chez *Polydor*/France, *Blue Angel*/Allemagne, *Milan Records*, *Analekta*, *Madacy*/Canada, *Homa*/Japon...) sont autant de jalons dans la carrière exemplaire d'un très grand guitariste.

Un privilège rare, à ne pas manquer...

Alvaro Pierri



ALVARO PIERRI

ŒUVRES DE PAGANINI,
ALBENIZ, BOGDANOVIC,
GINASTERA

SAMEDI 4 AVRIL | 21H



Alvaro Pierri joue sur les cordes
Savarez.

Né en 1961 à Oslo, Rolf Lislevand étudie d'abord la guitare classique à l'Académie de Musique de l'État de Norvège. Il se produit aussi,

alors, dans des clubs et groupes avec sa guitare électrique, ce qui marquera profondément son langage et son approche de la musique ancienne. Il entre ensuite à la célèbre *Schola Cantorum* de Bâle, pour travailler avec Hopkinson Smith et Eugène Dombois, avant d'être invité par Jordi Savall à l'accompagner au sein d'*Hespérion XX*, *La Capella Reial de Catalunya*, et *Le Concert des Nations*, tandis que Montserrat Figueras lui fait découvrir la musique vocale espagnole des XVI^e et XVII^e siècles.

En 1993, il forme l'*Ensemble Kapsberger*, et il est nommé professeur à la *Staatliche Hochschule für Musik* de Trossingen (Allemagne), où il enseigne encore actuellement, et où il développe un concept d'un esprit du temps différent du nôtre, en accord avec une idée humaniste de l'homme et de son expression artistique.

Considéré comme un des luthistes de référence de notre époque, il a donné une nouvelle impulsion à toute une génération d'instrumentistes, réintroduisant des éléments de rythme, d'improvisation réelle, de maîtrise des timbres et de l'espace, restituant ainsi la valeur d'une tradition ancienne pour le public d'aujourd'hui. En groupe ou en soliste, il collectionne les distinctions discographiques : *Diapason d'Or*, *Choc du Monde de la Musique*, *Grammophone's Critic's Choice*, *Meilleur Disque* du Midem... Le dernier CD de son ensemble, *Nuove Musiche*, est paru en 2006 chez ECM.

En concert, il possède une frappante présence scénique... qui époustoufle ceux qui pensent que musique du passé rime avec austérité...

Rolf Lislevand



ROLF LISLEVAND

GUITARE BAROQUE ET THÉORBE

ŒUVRES DE CORBETTA,
GRANATA, KAPSBERGER,
SANZ, DE VISÉE, PICCININI,
DE SANTA CRUZ,
DE MURCIA

VENREDI 10 AVRIL | 21H

usiques classique, hispaniques, jazz, en tricastin, musiques, de la guitare, au monde, classique, en tricastin, jazz, bien, de la guitare, n'en tricastin, jazz, de la gu

Concert final - créations

Les **créations** des pièces commandées par la ville de Saint-Paul-Trois-Châteaux sont toujours, en plus d'aventures musicales et amicales pour les talentueux participants de provenances diverses, un moment unique et attendu par de nombreux mélomanes, où l'on peut vivre – chance rare – la naissance d'une œuvre qui fera ensuite son chemin sur tous les continents...

À la suite de compositeurs de premier plan qui ont déjà œuvré pour les Biennales, **Leo Brouwer**, venant à Saint-Paul-Trois-Châteaux pour la troisième fois, a accepté d'écrire et diriger ce **Concerto de Tricastin** (en 3 mouvements, pour 2 guitares solistes et ensemble de 26 guitares) qui marquera sans nul doute le répertoire de l'instrument, et s'ajoutera au catalogue foisonnant et incontournable de cet immense musicien, le plus grand créateur vivant du monde de la guitare.

Que soient ici remerciés ces magnifiques guitaristes, qui en compagnie d'autres artistes de renom comme Claudio Camisassa, des membres de l'ensemble Copla, Christophe Louboutin, etc, contribuent par leur talent et leur amitié au succès de cet événement.

Dans la même soirée, d'autres rencontres...

■ La participation du **jeune ensemble du festival Guitare Vallée** (Loire - direction Daniel Sassolas) dans *Un día en el Sur*, de Leonardo Sanchez, créé en janvier 2009.

■ La création française, de Leo Brouwer également, des *Variaciones sobre un tema de Víctor Jara* par **Marcelo de la Puebla** (dédicataire de la pièce), et de *La Ciudad de las columnas*, toutes nouvelles œuvres du maître.

■ La participation du **Quatuor Cordoba**, ainsi que de **Judicaël Perroy et Jérémy Jouve** en duo (qui tiendront par ailleurs les parties de solistes du Concerto de Tricastin)...

SAMEDI 11 AVRIL | 21 H

CRÉATION DE LEO BROUWER

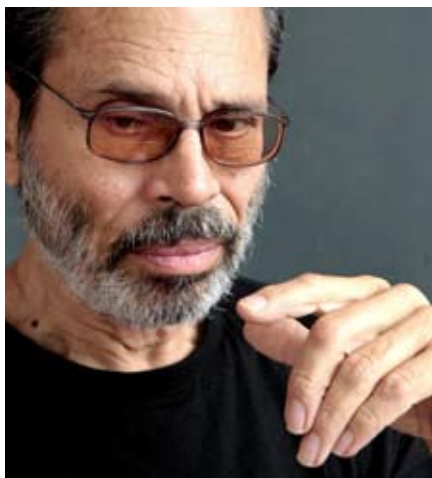
JUDICAËL PERROY ET JÉRÉMY JOUVE

MARCELO DE LA PUEBLA

QUATUOR CORDOBA

ENSEMBLE DU FESTIVAL GUITARE VALLÉE

Leo Brouwer



CONCERTO DE TRICASTIN

CRÉATION ET DIRECTION

L'influence et la renommée de Leo Brouwer (né à Cuba en 1939) dans l'univers de la musique de notre temps va bien au-delà des frontières de la guitare, dont il a cependant radicalement renouvelé la vitalité, comme un très petit nombre de compositeurs ont pu le faire dans le siècle...

Guitariste virtuose – il s'est produit dans le monde entier et a enregistré pour les plus grands labels discographiques – il est aussi un des chefs les plus demandés de notre époque : il a dirigé plus d'une centaine d'orchestres, incluant la Philharmonie de Berlin parmi les plus légendaires, et il a été chef attitré de la Orquesta Sinfonica Nacional de Cuba, ainsi que de la Orquesta de Cordoba (Espagne).

Comme compositeur, il a touché à tous les genres et formes musicales (musique symphonique, électroacoustique, opéras, musiques de films, formations de chambre...). Son œuvre comprend plus de 300 opus, et plus de 400 enregistrements qui lui sont consacrés ont vu le jour de par le monde, servis par les plus grands solistes et orchestres.

Innombrables sont les distinctions que lui ont conférées les plus prestigieuses institutions... En 1987, l'Unesco l'a nommé Membre d'Honneur, titre accordé à une poignée d'artistes internationaux comme Isaac Stern, Yehudi Menuhin, Ravi Shankar...

Une chose est sûre : dans l'histoire de la guitare, il y aura à lire un *avant* et un *après* Brouwer...

biennale
jazz
classique
de la guitare
tricastin
enric castagnoli
assises
de la guitare
biennale
jazz
classique
de la guitare
tricastin
enric castagnoli
assises
de la guitare
biennale
jazz
classique
de la guitare

Judicaël Perroy et Jérémy Jouve



Nombreux sont les points communs qui unissent Judicaël Perroy et Jérémy Jouve. Tous deux lauréats d'une licence de concert à l'École Normale

de Musique, puis du 1^{er} prix du CNSM de Paris (classe d'Alberto Ponce), ils remportent tour à tour le 1^{er} prix du prestigieux concours de la Guitar Foundation of America...

C'est à Paris que ces deux personnalités se rencontrent, pour former un duo qui explore un répertoire original et varié, allant du baroque au contemporain, avec un goût prononcé pour la musique française.

Menant aussi chacun une carrière de soliste et de pédagogue, ils se produiront cette année en France, Russie, Mexique, USA, Canada, Portugal, Serbie, Allemagne...

Déjà invités à Saint-Paul par le passé (séparément) en tant que jeunes prodiges, ayant mûri leur art, ils symbolisent maintenant à merveille le très haut niveau de la guitare française.



Judicaël Perroy et Jérémy Jouve jouent sur les cordes Savarez.

Marcelo de la Puebla



Très tôt, parallèlement à ses études musicales au Conservatoire National de l'Université de Chili, Marcelo de la Puebla se passionne pour

l'ethnomusicologie, qui marquera profondément son parcours de musicien nomade par ses goûts et ses rencontres...

Installé par la suite à Paris, il obtient le 1^{er} prix à l'unanimité du CNR d'Aubervilliers / La Courneuve, puis le Diplôme Supérieur de l'École Normale de Musique (classe d'Alberto Ponce). Il s'établit ensuite en Espagne, et ses concerts et masterclasses le mènent à travers le monde entier. Il a enregistré en première mondiale l'intégrale de l'œuvre de Vicente Asencio (Mandala / Harmonia Mundi).

En mai 2004, il participe comme soliste à la création, à La Havane, du Concerto-cantata de Perugia de Leo Brouwer, avec l'Orchestre Symphonique National et les Chœurs de Cuba, sous la direction du compositeur.

HOMMAGE À VICTOR JARA
CRÉATION EUROPÉENNE
DE LEO BROUWER



TARIFS

Tarif plein : 15 €

Tarif collectivités
(Pass'Culture Ville)
Groupes de 10 personnes
minimum : 13,50 €

**Étudiants, demandeurs
d'emploi** : 7,50 €

Concert découverte :
tarif unique 6 €

Gratuit pour les enfants
(- 10 ans)

Les concerts ont lieu
à la **salle Georges Fontaine**

La biennale sur internet :
www.guitareentricastin.fr.st

*Remerciements particuliers
à José Arellano, Christophe
Morra, Daniel Sassolas,
et à toutes celles et tous ceux
qui soutiennent la Biennale
par leur disponibilité et leur
générosité...*

VENDREDI 3 AVRIL

APRÈS-MIDI **RÉSERVÉ AUX SCOLAIRES**
QUATUOR CORDOBA

SOIRÉE **QUATUOR CORDOBA**
21H

SAMEDI 4 AVRIL

APRÈS-MIDI **CONCERTS DÉCOUVERTES**
15H GABRIEL BIANCO

16H30 MAUD LAFOREST
THOMAS VILOTEAU

SOIRÉE **RÉCITAL ALVARO PIERRI**
21H

VENDREDI 10 AVRIL

SOIRÉE **RÉCITAL ROLF LISLEVAND**
21H (Luth, guitares anciennes)

SAMEDI 11 AVRIL

SOIRÉE **CONCERT FINAL**
21H Divers ensembles invités
Création européenne de *Hommage*
à *Victor Jara* de Leo Brouwer, par
MARCELO DE LA PUEBLA.
Création du *Concerto de Tricastin*
(commande de Saint-Paul-
Trois-Châteaux), dirigé par LEO
BROUWER



Christopher Schuetz

Luthier Guitares

Guitares flamencas • Guitares classiques • Mandolines
Restauration guitares XIX^{ème}

Quartier le Grand Portail - F- 84570 Villes / Auzon

Tél. 04 90 61 71 90 - schuetz@club-internet.fr

Site : <http://www.perso.club-internet.fr/schuetz>

Toutes les partitions de guitare pour l'amateur ou le professionnel...

Catalogues gratuits

Commande facile

Réception rapide

poste ou transporteur express

Commande en ligne sur Internet

www.diamdiffusion.fr

la ligne
Diam

allô-partitions

0 825 00 3426

librairie musicale
par téléphone



L'atelier

Guitares - Réparations - Partitions

Vente par correspondance

55, rue de Rome
75008 PARIS

Tél. 01 43 87 28 52
Fax 01 40 08 02 89

Luthier

Antoine
PAPPALARDO

MAGADIS

Le spécialiste de la Guitare Classique

Du débutant au professionnel

3, Rue des Ferrages - 84120 LA BASTIDONNE

Tél. 04 90 09 97 70 - Fax. 04 90 68 34 75 - Mail : teddy.magadis@free.fr



Hôtel & Restaurant
L'ESPLAN

★ ★ ★

36 chambres climatisées.
2 salons de réception, patio,
jardin, terrasses micro-climatées.
Calme, charme.
Atmosphère de courtoisie.
Cuisine soignée.

15 Place de l'Esplan - 26130 St-Paul-Trois-Châteaux
Tél. +33 (0)4 75 96 64 64 - Fax 04 75 04 92 36 - www.esplan-provence.com

“La guitarreria”



5, rue d'Edimbourg - 75008 Paris
Tél. 01 45 22 54 72 - Fax 01 42 94 84 61
laguitarreria@wanadoo.fr

GUITARRAS
Alhambra
Guitarres
Camps

Esteve

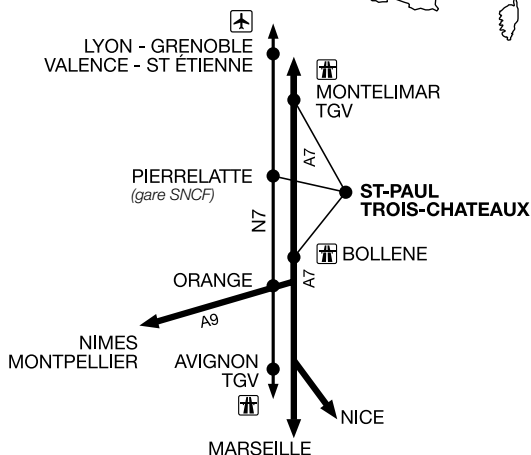
viossat-musique

Depuis 1902

72 rue Pierre Julien
26200 MONTELIMAR
Tél. 04 75 01 33 27
Fax 04 75 90 97 73

www.viossatmusique.mlinet.fr





ACCÈS

Saint-Paul-Trois-Châteaux

Drôme Provençale – France

SNCF gare de :

Montélimar	35 km
Pierrelatte	7 km
Orange	30 km

Autoroute A7

Sortie Montélimar Sud	28 km
Sortie Bollène	7 km

Nationale 7

Pierrelatte	7 km
-------------	------

Aérodromes

Valence - Chabeuil (liaison direct Paris)	75 km
Nîmes	100 km

RENSEIGNEMENTS

Service culturel

T. +33 (0)4 75 04 55 87
F. +33 (0)4 75 04 95 55

Office de Tourisme

T. +33 (0)4 75 96 59 60
F. +33 (0)4 75 96 74 61

Bernard Piris

T. +33 (0)4 75 04 76 02

www.guitareentricastin.fr.st

www.ville-saintpaultroischateaux.fr

BILLETTERIE

Service culturel

T. +33 (0)4 75 04 55 87
culturel@mairie-saintpaultroischateaux.fr

Office de Tourisme

T. +33 (0)4 75 96 59 60



Kaligram

Atelier de création graphique

Logotype, identité visuelle,
édition, publicité...

www.kaligram.fr



Graphot

Impressions offset, sérigraphie et numérique

Certifié FSC, PEFC et Imprim'Vert
www.graphot.fr

ZI du Bois des Lots – BP 30008
26131 Saint-Paul-Trois-Châteaux cedex
T. 04 75 96 79 00 – F. 04 75 96 79 19